

D
SANOHRA pro sleep – Gebrauchsinformationen

Größen:
S
ø 7 – 9 mm,
M
ø 8 – 11 mm,
L
ø 9 – 13 mm

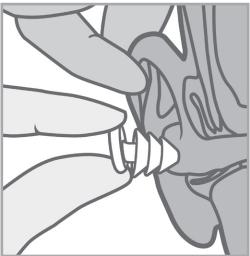
Bestimmungsgemäße Verwendung
Wiederverwendbare Gehörschutzstöpsel gegen schädlichen Lärm (EN352-2:2020, EU 2016/425). Prüfstelle für Konformitätsbewertung und Überwachung gemäß Modul C2: PZT GmbH (1974), Bismarckstraße 264B, 26389 Wilhelmshaven, Deutschland. Das Produkt darf nur bestimmungsmäßig verwendet werden.

Hinweis:
Die Stöpsel müssen in Übereinstimmung mit den Hinweisen des Herstellers montiert, eingestellt und gewartet werden.

SANOHRA pro sleep – für ruhige Nächte und produktive Tage

Erleben Sie erholsamen Schlaf mit **SANOHRA pro sleep** Ohrstöpseln. Diese innovativen Ohrstöpsel bieten optimale Lärmreduktion, indem sie störende Geräusche wie Verkehrslärm und Schnarchen effektiv dämpfen. Dank ihrer ergonomischen, ovalen Form passen sie sich perfekt an die natürliche Ohrstruktur an, was für maximalen Tragekomfort sorgt. Verbessern Sie Ihre Schlafqualität und genießen Sie tiefen, ungestörten Schlaf. Beginnen Sie jeden Tag erfrischt und voller Energie.

- ✓ Optimale Lärmreduktion
- ✓ Verbesserte Schlafqualität
- ✓ Bequemer Sitz durch ovale Form



Einsetzen von **SANOHRA pro sleep**
Einen Arm über den Kopf führen und den oberen Teil der Ohrmuschel des auf der anderen Kopfseite befindlichen Ohres leicht anzuheben. So wird der Gehörgang geweitet. **SANOHRA pro sleep** am Schaft zwischen Daumen und Zeigefinger der anderen Hand fassen und mit leichter Drehbewegung mit den Lamellen voran in den Gehörgang einsetzen. Bei dem anderen Ohr genau so verfahren.

Herausnehmen von **SANOHRA pro sleep**
Vor dem Herausnehmen die Ohrmuschel wie beschrieben leicht anheben. Den Ohrenschutz **nicht ruckartig herausziehen** sondern langsam mit einer leichten Drehbewegung entfernen.

Kinder dürfen den Ohrenschutz nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen. Bei Kindern unter 3 Jahren sollte sichergestellt werden, dass der Ohrenschutz ausschließlich von Erwachsenen eingesetzt und auch wieder herausgenommen wird. Die Verwendung des Ohrenschutzes sollte mit dem behandelnden Arzt zuvor besprochen werden.

WARNING! ERSTICKUNGSRISIKO! KLEINE TEILE. Children dürfen den Ohrenschutz nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen. Die Gehörschutzstöpsel müssen in Übereinstimmung mit den Hinweisen des Herstellers montiert, eingestellt und gewartet werden.

Warnhinweise zur Verwendung von **SANOHRA pro sleep**
Achtung: Bei Nichtbeachtung der Gebrauchshinweise und Einsetzanleitung kann die Schutzwirkung von **SANOHRA pro sleep** gegen Lärm erheblich beeinträchtigt werden. Gehörschutzstöpsel sollten in Lärmbereichen ohne Unterbrechung getragen werden.

Warnung: Plötzliches oder schnelles Entfernen der Gehörschutzstöpsel aus dem Gehörgang kann das Trommelfell schädigen.

SANOHRA pro sleep kann bei sachgemäßer Pflege wieder verwendet werden. Zur Reinigung kann das Produkt mit mildem Reinigungsmitteln (Seife) gereinigt werden. In regelmäßigen Abständen bitte das Produkt auf Beschädigungen prüfen und gegebenenfalls ersetzen. Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen leiden. Weitere Angaben sollten beim Hersteller angefordert werden. Es wird empfohlen **SANOHRA pro sleep** nach Gebrauch wieder in dem mitgelieferten Döschen aufzubewahren. Es sollte dabei kühl und trocken gelagert werden. Alle Teile der Gehörschutzstöpsel sind so konstruiert und produziert, dass sie unter Beachtung der Gebrauchsanweisung beim Tragen keine Verletzungen verursachen.

Schalldämmung

Wert [dB]	SNR = 24 dB	H = 25 dB	M = 21 dB	L = 20 dB
Mittelwert	27,2	28,5	24,8	23,4
Standardabweichung	3,5	3,1	4,2	3,8

Frequenz [Hz]	Schalldämmung [dB]	Standard Abweichungen [dB]	APV [dB]
63	23,5	4,5	19,0
125	24,8	5,1	19,7
250	23,0	3,4	19,6
500	22,1	4,5	17,6
1000	25,4	5,2	20,2
2000	31,5	3,7	27,8
4000	29,8	5,1	24,7
8000	32,9	5,5	27,4

Entspricht der europäischen Verordnung (EU) 2016/425 für persönliche Schutzausrüstung (CE), EN352-2:2020, EN24869-1. Notified Body PZT GmbH Number: 1974

Erklärung: Hiermit erklärt die Innosan GmbH, dass die PSA SANOHRA pro sleep der Verordnung (EU)2016/425 entspricht. Der vollständige Text der EU- Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.sanohra.com/downloads>

1974
Hersteller: Innosan GmbH · D-68723 Schwetzingen · Beethovenstraße 3 · Germany
E-Mail: info@sanohra.com · Internet: www.sanohra.com

GB
SANOHRA pro sleep – Instructions

Sizes:
S
ø 7 – 9 mm,
M
ø 8 – 11 mm,
L
ø 9 – 13 mm

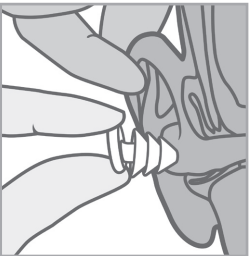
Intended use
Reusable ear plugs against harmful noise (EN352-2:2020, EU 2016/425). Testing laboratory for conformity assessment and surveillance according to module C2: PZT GmbH (1974), Bismarckstraße 264B, 26389 Wilhelmshaven, Germany. The product must only be used as intended.

Note:
the plugs must be fitted, adjusted and maintained in accordance with the manufacturer’s instructions.

SANOHRA pro sleep – for quiet nights and productive days
--

Experience restful sleep with **SANOHRA pro sleep** earplugs. These innovative earplugs offer optimum noise reduction by effectively muffling disturbing noises such as traffic noise and snoring. Thanks to their ergonomic, oval shape, they adapt perfectly to the natural ear structure for maximum comfort. Improve your sleep quality and enjoy deep, undisturbed sleep. Start every day refreshed and full of energy.

- ✓ Optimum noise reduction
- ✓ Improved sleep quality
- ✓ Comfortable fit thanks to oval shape



Using **SANOHRA pro sleep**
Take your arm over the head and slightly pull up the upper part of the auricle of the ear on the other side of the head. The ear canal is now widened. Hold **SANOHRA pro sleep** in the shaft between the thumb and index finger of the other hand and insert **SANOHRA pro sleep** into the ear canal with light circular movements with the lamellae in front. Proceed in the same manner with the other ear.

Removing **SANOHRA pro sleep**
Before removing slightly lift the auricle as described. **Do not pull out the ear protection** suddenly but remove slowly with light circular movements.

Children should use the ear protection only under the supervision of adults. For children under the age of 3 years, please ensure that the ear protection is inserted and removed only by adults. The use of ear protection should be discussed earlier with your doctor.

WARNING! RISK OF CHOKING! SMALL PARTS. Children should use the ear protection only under the supervision of adults. The earplugs should be assembled, adjusted and maintained in accordance with the manufacturer’s instructions.

Warnings when using SANOHRA pro sleep
Caution: If the usage instructions and instructions for inserting are not followed, the protection effect of **SANOHRA pro sleep** against noise can be significantly affected. Earplugs should be worn constantly in noisy areas.

Warning: Sudden or rapid removal of the earplugs from the ear canal can damage the eardrum.

SANOHRA pro sleep can be reused if proper care is taken. The product can be cleaned using mild detergents (soap). Check the product for damages at regular intervals and replace if necessary. This product can be adversely affected by certain chemical substances. Please ask the manufacturer for additional information. It is advisable to store **SANOHRA pro sleep** after use again in the small box provided. It should be stored in a cool and dry location. All the parts of the earplug are designed and manufactured such that they do not cause any injuries when worn as described in the usage instructions.

Sound attenuation

Value [dB]	SNR = 24 dB	H = 25 dB	M = 21 dB	L = 20 dB
Mean value	27,2	28,5	24,8	23,4
Standard deviation	3,5	3,1	4,2	3,8

Frequency [Hz]	Noise insulation [dB]	Standard deviations [dB]	APV [dB]
63	23,5	4,5	19,0
125	24,8	5,1	19,7
250	23,0	3,4	19,6
500	22,1	4,5	17,6
1000	25,4	5,2	20,2
2000	31,5	3,7	27,8
4000	29,8	5,1	24,7
8000	32,9	5,5	27,4

Conforms to European Regulation (EU) 2016/425 for personal protective equipment (CE), EN352-2:2020, EN24869-1. Notified Body PZT GmbH Number: 1974

Declaration: Innosan GmbH hereby declares that the PPE SANOHRA pro sleep conforms to Regulation (EU)2016/425. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: <https://www.sanohra.com/downloads>

1974
Manufacturer: Innosan GmbH · D-68723 Schwetzingen · Beethovenstraße 3 · Germany
E-Mail: info@sanohra.com · Internet: www.sanohra.com

F
SANOHRA pro sleep – Conseil d’utilisation

Tailles:
S
ø 7 – 9 mm,
M
ø 8 – 11 mm,
L
ø 9 – 13 mm

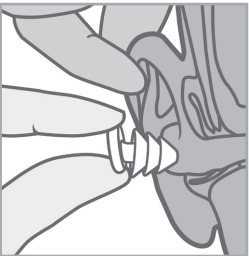
Utilisation conforme à la destination
Bouchons d'oreille réutilisables contre les bruits nocifs (EN352-2:2020, UE 2016/425). Organisme de contrôle pour l'évaluation de la conformité et la surveillance conformément au module C2: PZT GmbH (1974), Bismarckstraße 264B, 26389 Wilhelmshaven, Allemagne. Le produit ne doit être utilisé que conformément à sa destination.

Remarque:
les bouchons doivent être montés, réglés et entretenus conformément aux instructions du fabricant.

SANOHRA pro sleep – pour des nuits calmes et des journées productives

Faites l'expérience d'un sommeil réparateur avec les bouchons d'oreille **SANOHRA pro sleep**. Ces bouchons d'oreille innovants offrent une réduction optimale du bruit en atténuant efficacement les bruits gênants comme le bruit de la circulation et les ronflements. Grâce à leur forme ovale ergonomique, ils s'adaptent parfaitement à la structure naturelle de l'oreille, ce qui assure un confort maximal. Améliorez la qualité de votre sommeil et profitez d'un sommeil profond et ininterrompu. Commencez chaque journée en étant rafraîchi et plein d'énergie.

- ✓ Optimum noise reduction
- ✓ Improved sleep quality
- ✓ Comfortable fit thanks to oval shape



Utilisation de **SANOHRA pro sleep**
Passer un bras au dessus de la tête et relever légèrement la partie supérieure du pavillon de l'oreille se trouvant sur la partie opposée de la tête. Cette opération permet d'élargir le canal auditif. Saisir **SANOHRA pro sleep** par la tige entre le pouce et l'index de l'autre main puis introduire par mouvements rotatoires légers, lamelles vers l'avant, dans le canal auditif. Procéder exactement de la sorte pour l'autre oreille.

Retrait de **SANOHRA pro sleep**
Avant de procéder au retrait, relevez légèrement le pavillon comme décrit précédemment. **Ne pas retirer brusquement la protection** mais lentement avec de légers mouvements rotatoires.

Les enfants ne doivent utiliser la protection auditive qu'en présence d'un adulte. Faire attention à ce que la protection auditive ne soit insérée et retirée que par un adulte pour les enfants de moins de 3 ans. L'utilisation de la protection auditive doit être préalablement discutée avec le médecin traitant.

ATTENTION ! RISQUE D'ETOUFFEMENT ! PETITES PIECES. Les enfants ne doivent utiliser la protection auditive qu'en présence d'un adulte. La protection auditive doit être montée, réglée et entretenue tel qu'indiqué par le fabricant.

Avertissement quant à l'utilisation de SANOHRA pro sleep
Attention: En cas de non respect de la notice d'utilisation l'effet de protection de **SANOHRA pro sleep** peut être fortement réduit. Les protège-tympons doivent être portés sans interruption dans les zones de bruit.

Avertissement: le retrait soudain ou rapide des bouchons d'oreille du conduit auditif peut endommager le tympan.

Les SANOHRA pro sleep peuvent être réutilisés s'ils sont entretenus correctement. Le produit peut être lavé avec du produit à vaisselle (savon). Contrôlez s'il vous plaît régulièrement que le produit n'est pas endommagé et le remplacer si nécessaire. Ce produit peut être endommagé par certaines substances chimiques. Plus d'informations sont disponibles auprès du fabricant. Il est conseillé de conserver **SANOHRA pro sleep** dans la petite boîte prévue à cet effet après utilisation. Ils doivent être conservés au frais et au sec. Tous les éléments des bouchons d'oreilles sont construits et produits de façon à ne pas provoquer de blessures s'ils sont utilisés conformément à la notice d'utilisation.

Isolation acoustique

Valeur [dB]	SNR = 24 dB	H = 25 dB	M = 21 dB	L = 20 dB
Valeur moyenne	27,2	28,5	24,8	23,4
Ecart-type	3,5	3,1	4,2	3,8

Fréquence [Hz]	Isolation acoustique [dB]	Déviations standards [dB]	APV [dB]
63	23,5	4,5	19,0
125	24,8	5,1	19,7
250	23,0	3,4	19,6
500	22,1	4,5	17,6
1000	25,4	5,2	20,2
2000	31,5	3,7	27,8
4000	29,8	5,1	24,7
8000	32,9	5,5	27,4

Conforme au règlement européen (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle (CE), EN352-2:2020, EN24869-1. Organismo notificado PZT GmbH Número: 1974

Déclaration: Par la présente, Innosan GmbH déclare que l'EPI SANOHRA pro sleep est conforme au règlement (UE)2016/425. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: <https://www.sanohra.com/downloads>

1974
Fabricant: Innosan GmbH · D-68723 Schwetzingen · Beethovenstraße 3 · Germany
E-Mail: info@sanohra.com · Internet: www.sanohra.com

E
SANOHRA pro sleep – Instrucciones de uso

Tallas:
S
ø 7 – 9 mm,
M
ø 8 – 11 mm,
L
ø 9 – 13 mm

Uso previsto
Tapones reutilizables contra ruidos nocivos (EN352-2:2020, UE 2016/425). Laboratorio de ensayos para la evaluación de la conformidad y la vigilancia según el módulo C2: PZT GmbH (1974), Bismarckstraße 264B, 26389 Wilhelmshaven, Alemania. El producto sólo puede utilizarse para los fines previstos.

Nota:
los tapones deben montarse, ajustarse y mantenerse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

SANOHRA pro sleep – para noches tranquilas y días productivos

Disfrute de un sueño reparador con los tapones **SANOHRA pro sleep**. Estos innovadores tapones para los oídos ofrecen una reducción óptima del ruido al amortiguar eficazmente los ruidos molestos, como el ruido del tráfico y los ronquidos. Gracias a su forma ergonómica y ovalada, se adaptan perfectamente a la estructura natural del oído para ofrecer la máxima comodidad. Mejore la calidad de su sueño y disfrute de un sueño profundo y tranquilo. Empiece cada día renovado y lleno de energía.

- ✓ Reducción óptima del ruido
- ✓ Mejor calidad del sueño
- ✓ Ajuste cómodo gracias a su forma ovalada



Colocación de **SANOHRA pro sleep**
Levante un brazo sobre la cabeza y eleve ligeramente la parte superior del pabellón de la oreja situada en la otra parte de la cabeza. De esta forma se ensancha el conducto auditivo. Coja **SANOHRA pro sleep** por el tallo, entre el pulgar y el índice de la otra mano, y colóquelo en el conducto auditivo realizando un ligero movimiento rotatorio con las laminillas hacia delante. Proceda del mismo modo con el otro oído.

Cómo se extrae **SANOHRA pro sleep**
Antes de la extracción, eleve ligeramente el pabellón de la oreja, tal como se ha descrito antes. **No saque bruscamente** el protector de oídos, sino quiteselo despacio con un ligero movimiento de rotación.

Los niños solamente pueden usar el protector de oídos bajo la supervisión de adultos. Para niños menores de 3 años debería asegurarse de que el protector de oídos solo sea colocado y retirado por adultos. El uso del protector de oídos debería consultarse previamente con el médico que lo atiende.

¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE ASFIXIA! PIEZAS PEQUEÑAS. Los niños solamente pueden usar el protector de oídos bajo la supervisión de adultos. Los tapones para los oídos deben montarse, ajustarse y someterse a mantenimiento de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Indicaciones de advertencia acerca del empleo de SANOHRA pro sleep
Atención: La inobservancia de las indicaciones de uso y de las instrucciones de colocación puede restringir significativamente el efecto protector de **SANOHRA pro sleep** contra el ruido. Los tapones para los oídos deberían llevarse sin interrupción en las zonas ruidosas.

Advertencia: La extracción repentina o rápida de los tapones del canal auditivo puede dañar el tímpano.

SANOHRA pro sleep se puede utilizar una y otra vez si se mantiene un cuidado adecuado. El artículo se puede limpiar con productos de limpieza suaves (jabón). Compruebe a intervalos regulares si el producto presenta daños y sustitúyalo en caso necesario. Este producto puede resultar estropeado a causa de ciertas sustancias químicas. Solicitar más información al fabricante. Se recomienda guardar **SANOHRA pro sleep** en la caja suministrada después del uso. Almacenar en lugar fresco y seco. Todas las partes de los tapones para los oídos están diseñadas y fabricadas de forma que no causen lesiones si se llevan de acuerdo con las instrucciones de uso.

Atenuación acústica

Valor [dB]	SNR = 24 dB	H = 25 dB	M = 21 dB	L = 20 dB
Valor medio	27,2	28,5	24,8	23,4
Desviación estándar	3,5	3,1	4,2	3,8

Frecuencia [Hz]	Aislamiento acústico [dB]	Desviaciones estándar [dB]	APV [dB]
63	23,5	4,5	19,0
125	24,8	5,1	19,7
250	23,0	3,4	19,6
500	22,1	4,5	17,6
1000	25,4	5,2	20,2
2000	31,5	3,7	27,8
4000	29,8	5,1	24,7
8000	32,9	5,5	27,4

Conforme al Reglamento Europeo (UE) 2016/425 para equipos de protección individual (CE), EN352-2:2020, EN24869-1. Organismo notificado PZT GmbH Número: 1974

Declaración: Innosan GmbH declara por la presente que el EPI SANOHRA pro sleep cumple el Reglamento (UE)2016/425. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <https://www.sanohra.com/downloads>

1974
Fabricante: Innosan GmbH · D-68723 Schwetzingen · Beethovenstraße 3 · Germany
E-Mail: info@sanohra.com · Internet: www.sanohra.com

🇳🇱 SANOHRA *pro sleep* – Gebruiksaanwijzing

Maten: **🅈** ø 7 – 9 mm, **🅄** ø 8 – 11 mm, **🅇** ø 9 – 13 mm

Beoogd gebruik
Herbruikbare oordopjes tegen schadelijk geluid (EN352-2:2020, EU 2016/425). Testlaboratorium voor conformiteitsbeoordeling en toezicht volgens module C2: PZT GmbH (1974), Bismarckstraße 264B, 26389 Wilhelmshaven, Duitsland. Het product mag alleen worden gebruikt waarvoor het bedoeld is.

Opmerking: de stekkers moeten worden gemonteerd, afgesteld en onderhouden volgens de instructies van de fabrikant.

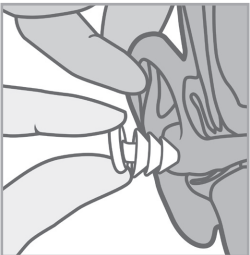
SANOHRA <i>pro sleep</i> – voor rustige nachten en productieve dagen

Ervaar een rustgevende slaap met de **SANOHRA *pro sleep*** oordopjes. Deze innovatieve oordopjes bieden optimaal geluidsreductie door storende geluiden zoals verkeerslawaaï en snurken effectief te dempen. Dankzij hun ergonomische, ovale vorm vormen ze zich perfect naar de natuurlijke oorstuctuur voor maximaal comfort. Verbeter je slaapkwaliteit en geniet van een diepe, ongestoorde slaap. Begin elke dag fris en vol energie.

✓ **Optimale ruisonderdrukking**

✓ **Verbeterde slaapkwaliteit**

✓ **Comfortabele pasvorm dankzij ovale vorm**



Inbrengen van Oordopjes SANOHRA *pro sleep*
Doe de arm over het hoofd en til de oorschelp aan de andere kant van het hoofd iets omhoog. Dit zal de gehoorgang verruimen. Pak het staafje van Oordopjes **SANOHRA *pro sleep*** met duim en wijsvinger van de andere hand vast en breng deze, met de lamellen vooraan, met licht draaiende bewegingen in de gehoorgang in. Bij het andere oor precies zo te werk gaan.

Uithalen van Oordop SANOHRA *pro sleep*
Til de oorschelp zoals beschreven voor het uithalen licht op. De oordoppen **niet abrupt verwijderen**, maar met licht draaiende bewegingen eruit halen.

Kinderen mogen de gehoorbescherming alleen onder toezicht van volwassenen gebruiken. Bij kinderen jonger dan 3 jaar moet erop worden gelet dat de gehoorbescherming alleen door volwassenen wordt ingezet en ook weer wordt verwijderd. Het gebruik van de gehoorbescherming dient vooraf met de behandelend arts te worden besproken.

WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR VERSTIKKING! KLEINE ONDERDELEN. Kinderen mogen de gehoorbescherming alleen onder toezicht van volwassenen gebruiken. De oordopjes moeten volgens de instructies van de fabrikant worden aangebracht, afgesteld en onderhouden.

Waarschuwingen voor het gebruik van Oordopjes SANOHRA *pro sleep*
Let op: Het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzingen en plaatsingsinstructies kan de beschermende werking van Oordopjes **SANOHRA *pro sleep*** tegen lawaai aanzienlijk verminderen. Oordopjes moeten ononderbroken worden gedragen op lawaaierige plaatsen.

Waarschuwing: Plotseling of snel verwijderen van de oordopjes uit de gehoorgang kan het trommelvlies beschadigen.

Oordopjes **SANOHRA *pro sleep*** kan met de juiste verzorging opnieuw worden gebruikt. Het product kan met een mild detergent (zeep) gereinigd worden. Controleer het product regelmatig op beschadigingen en vervang het indien nodig. Dit product kan door bepaalde chemische stoffen aangetast worden. Nadere informatie is verkrijgbaar bij de fabrikant. Het wordt aanbevolen om Oordopjes **SANOHRA *pro sleep*** na gebruik in het meegeleverde doosje te bewaren. Bewaar het doosje op een koele en droge plek. Alle onderdelen van de oordopjes zijn zo ontworpen en geproduceerd dat zij, wanneer de gebruiksaanwijzing wordt nageleefd, geen verwondingen tijdens het dragen kunnen veroorzaken.

Geluidedemping

Waarde [dB]	SNR = 24 dB	H = 25 dB	M = 21 dB	L = 20 dB
Gemiddelde waarde	27,2	28,5	24,8	23,4
Standaardafwijking	3,5	3,1	4,2	3,8

Frequentie [Hz]	Geluidsisolatie [dB]	Standaardafwijkingen [dB]	APV [dB]
63	23,5	4,5	19,0
125	24,8	5,1	19,7
250	23,0	3,4	19,6
500	22,1	4,5	17,6
1000	25,4	5,2	20,2
2000	31,5	3,7	27,8
4000	29,8	5,1	24,7
8000	32,9	5,5	27,4

Voldoet aan Europese Verordening (EU) 2016/425 voor persoonlijke beschermingsmiddelen (CE), EN352-2:2020, EN24869-1. Aangemelde instantie PZT GmbH Nummer: 1974

Verklaring: Innosan GmbH verklaart hierbij dat de PBM SANOHRA *pro sleep* voldoet aan Verordening (EU) 2016/425. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://www.sanohra.com/downloads>

**1974**

Fabrikant: Innosan GmbH · Beethovenstr. 3
D-68723 Schwetzingen/Germany
info@sanohra.com · www.sanohra.com



Importeur/Distributeur: Medzorg Ned. BV
www.oordopvliegtuig.nl · www.medzorg.nl

🇮🇹 SANOHRA *pro sleep* – Informazioni per l'uso

Taglie: **🅈** ø 7 – 9 mm, **🅄** ø 8 – 11 mm, **🅇** ø 9 – 13 mm

Uso previsto
Inseriti auricolari riutilizzabili contro il rumore nocivo (EN352-2:2020, UE 2016/425). Laboratorio di prova per la valutazione della conformità e la sorveglianza secondo il modulo C2: PZT GmbH (1974), Bismarckstraße 264B, 26389 Wilhelmshaven, Germania. Il prodotto può essere utilizzato solo come previsto.

Nota: i tappi devono essere montati, regolati e sottoposti a manutenzione secondo le istruzioni del produttore.

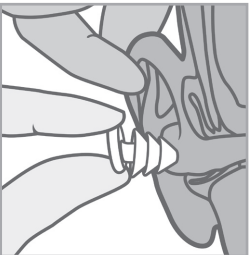
SANOHRA <i>pro sleep</i> – per notti tranquille e giornate produttive
--

Sperimentate un sonno ristoratore con gli inserti auricolari **SANOHRA *pro sleep***. Questi innovativi tappi per le orecchie offrono una riduzione ottimale del rumore, smorzando efficacemente i rumori di disturbo come il rumore del traffico e il russare. Grazie alla loro forma ergonomica e ovale, si adattano perfettamente alla struttura naturale dell'orecchio per il massimo comfort. Migliorate la qualità del sonno e godetevi un sonno profondo e indisturbato. Iniziate ogni giornata rinvigoriti e pieni di energia.

✓ **Riduzione ottimale del rumore**

✓ **Migliore qualità del sonno**

✓ **Vestibilità comoda grazie alla forma ovale**



Come usare SANOHRA *pro sleep*
Portare un braccio sopra il capo e sollevare leggermente la parte superiore del padiglione auricolare dell'orecchio che si trova su lato opposto del capo. In questo modo il condotto uditivo si allarga. Prendere **SANOHRA *pro sleep*** per il fusto, tenendolo tra il pollice e l'indice dell'altra mano e inserirlo nel condotto uditivo con leggere torsioni, tenendo le lamine sul davanti. Per l'altro orecchio procedere esattamente allo stesso modo.

Come togliere SANOHRA *pro sleep*
Prima di toglierlo, sollevare leggermente il padiglione auricolare, come descritto in precedenza. E' consigliabile togliere la protezione auricolare **senza tirare bruscamente**, ma lentamente, esercitando leggere torsioni.

Ai bambini è consentito utilizzare la protezione per le orecchie solo sotto supervisione di un adulto. Per i bambini di età inferiore ai 3 anni è necessario garantire che la protezione per le orecchie sia inserita e rimassa solo da un adulto. Per l'uso della protezione per le orecchie è necessario prima consultarsi con il medico curante.

AVVERTIMENTO! RISCHIO DI SOFFOCAMENTO! PICCOLE PARTI. Ai bambini è consentito utilizzare la protezione per le orecchie solo sotto supervisione di un adulto. I tappi auricolari devono essere montati, regolati e sottoposti a manutenzione secondo le istruzioni del fabbricante.

Avvertenze per l'uso di SANOHRA *pro sleep*
Attenzione: La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e del manuale d'uso può pregiudicare notevolmente l'effetto protettivo di **SANOHRA *pro sleep*** dal rumore. I tappi auricolari devono essere indossati in zone rumorose senza interruzione.

Attenzione: la rimozione improvvisa o rapida degli inserti dal condotto uditivo può danneggiare il timpano.

SANOHRA *pro sleep* può essere riutilizzato se mantenuto correttamente. Per la pulizia è possibile lavare il prodotto con un detergente delicato (sapone). Ad intervalli regolati controllare la presenza di eventuali danni al prodotto ed eventualmente sostituirlo. Questo prodotto può subire danni dovuti a determinate sostanze chimiche. È necessario richiedere maggiori indicazioni direttamente al produttore. Dopo l'uso si raccomanda di conservare **SANOHRA *pro sleep*** nel barattolino in dotazione. Deve essere conservato in luogo fresco e asciutto. Tutti i componenti dei tappi auricolari sono progettati e prodotti in modo da non causare lesioni se indossati rispettando il manuale d'uso.

Attenuazione sonora

Valore [dB]	SNR = 24 dB	H = 25 dB	M = 21 dB	L = 20 dB
Valore medio	27,2	28,5	24,8	23,4
Deviazione standard	3,5	3,1	4,2	3,8

Frequenza [Hz]	Isolamento acustico [dB]	Deviazioni standard [dB]	APV [dB]
63	23,5	4,5	19,0
125	24,8	5,1	19,7
250	23,0	3,4	19,6
500	22,1	4,5	17,6
1000	25,4	5,2	20,2
2000	31,5	3,7	27,8
4000	29,8	5,1	24,7
8000	32,9	5,5	27,4

Conforme al Regolamento Europeo (UE) 2016/425 per i dispositivi di protezione individuale (CE), EN352-2:2020, EN24869-1. Organismo notificato PZT GmbH Numero: 1974

Dichiarazione: Innosan GmbH dichiara che il DPI SANOHRA *pro sleep* è conforme al Regolamento (UE) 2016/425. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: <https://www.sanohra.com/downloads>

**1974**

Produttore: Innosan GmbH · D-68723 Schwetzingen · Beethovenstraße 3 · Germany
E-Mail: info@sanohra.com · Internet: www.sanohra.com

🇹🇷 SANOHRA *pro sleep* – Kullanım Bilgileri

Boyutlar: **🅈** ø 7 – 9 mm, **🅄** ø 8 – 11 mm, **🅇** ø 9 – 13 mm

Kullanım amacı
Zararlı gürültüye karşı yeniden kullanılabilir kulak tıkaçları (EN352-2:2020, EU 2016/425). Modül C2'ye göre uygunluk değerlendirmesi ve gözetim için test laboratuvarı: PZT GmbH (1974), Bismarckstraße 264B, 26389 Wilhelmshaven, Almanya. Ürün sadece amaçlandığı şekilde kullanılabilir.

Not: fişler üreticinin talimatlarına uygun olarak takılmalı, ayarlanmalı ve bakımı yapılmalıdır.

SANOHRA <i>pro sleep</i> – sakin geceler ve verimli günler için
--

SANOHRA *pro sleep* kulak tıkaçları ile huzurlu bir uykuyu deneyimi yaşayın. Bu yenilikçi kulak tıkaçları, trafik gürültüsü ve horlama gibi rahatsız edici sesleri etkili bir şekilde azaltarak optimum gürültü azaltma sunar. Ergonomik, oval şekli sayesinde maksimum konfor için doğal kulak yapısına mükemmel uyum sağlar. Uykuyu kalitenizi artırın ve derin, kesintisiz uykunun keyfini çıkarın. Her güne yenilenmiş ve enerji dolu başlayın.

✓ **Optimum gürültü azaltma**

✓ **Geliştirilmiş uykuyu kalitesi**

✓ **Oval şekli sayesinde rahat uyum**



SANOHRA *pro sleep*'in Takılması
Bir kolunuzu başınızın üzerinden geçirin ve başınızın diğer tarafında bulunan kulağın kulak kepçesini biraz yukarı kaldırın. Bu şekilde kulak yolu genişletilmektedir. Diğer elinizdeki baş parmağınız ve işaret parmağınız ile **SANOHRA *pro sleep***'in çubuğunu tutun ve kulak tıkağını lamelleri önde olacak şekilde az miktarda döndürerek kulak yoluna takın. Diğer kulağınızda da aynı işlemleri yapın.

SSANOHRA *pro sleep*'in Çıkartılması
Kulak tıkağını çıkartmadan önce kulak kepçesini belirtilen şekilde biraz yukarı kaldırın. Kulak tıkağını hızlı bir şekilde çekerek çıkartmayın, sadece biraz döndürerek yavaş bir şekilde çıkartın.

Çocuklar kulak tıkağını sadece yetişkin gözetiminde kullanabilir. 3 yaşın altındaki çocuklar için, kulak tıkaçlarının sadece yetişkinler tarafından takıldığından ve çıkarıldığından emin olun. Kulak tıkağının kullanımı önce doktorla görüşülmelidir. Kulak iltihabı varsa kullanmayın.

UYARI! BOĞULMA RİSKİ! KÜÇÜK PARÇALAR. Çocuklar kulak tıkağını sadece yetişkin gözetiminde kullanabilir. Kulak tıkaçları, üreticinin talimatlarına uygun olarak takılmalı, ayarlanmalı ve bakımı yapılmalıdır.

SANOHRA *pro sleep* kullanımı ile ilgili uyarılar
Dikkat: Kullanım ve takma talimatlarına uyulmaması, **SANOHRA *pro sleep***'in gürültüye karşı koruyucu etkisini önemli ölçüde etkileyebilir. Kulak tıkaçları gürültülü alanlarda aralıksız olarak kullanılmalıdır.

Uyarı: Kulak tıkaçlarının kulak kanalından aniden veya hızlı bir şekilde çıkarılması kulak zarına zarar verebilir.

SANOHRA *pro sleep* uygun bakım halinde yeniden kullanılabilir. Temizlemek için ürün hafif temizleyici maddelerle (sabun) yıkanabilir. Lütfen düzenli aralıklarla ürünü hasarlara karşı kontrol edin ve gerekli durumda değiştirin. Bu ürün belirli kimyasal maddelere karşı hassasiyet gösterebilir. Detaylı bilgiler üreticiden talep edilmelidir. **SSANOHRA *pro sleep***'in kullanımdan sonra beraberinde gelen kutucukta saklanması tavsiye edilir. Bu sırada serin ve kuru yerde saklanmalıdır. Kulak koruma tıkaçlarının tüm parçaları, kullanım talimatına uygun kullanım halinde yaralanmalar oluşturmayacak şekilde yapılandırılmış ve imal edilmiştir.

Ses yayılatma

Değer [dB]	SNR = 24 dB	H = 25 dB	M = 21 dB	L = 20 dB
Ortalama değer	27,2	28,5	24,8	23,4
Standart sapma	3,5	3,1	4,2	3,8

Frekans [Hz]	Ses yalıtımı [dB]	Standart sapmalar [dB]	APV [dB]
63	23,5	4,5	19,0
125	24,8	5,1	19,7
250	23,0	3,4	19,6
500	22,1	4,5	17,6
1000	25,4	5,2	20,2
2000	31,5	3,7	27,8
4000	29,8	5,1	24,7
8000	32,9	5,5	27,4

Kişisel koruyucu ekipman (CE), EN352-2: 2020, EN24869-1 için Avrupa Yönetmeliği (AB) 2016/425'e uygundur. Onaylanmış Kuruluş PZT GmbH Numarası: 1974

Beyan: Innosan GmbH, SANOHRA *pro sleep* KKD'nin 2016/425 sayılı Yönetmeliğe (AB) uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: <https://www.sanohra.com/downloads>

**1974**

Üretici: Innosan GmbH · D-68723 Schwetzingen · Beethovenstraße 3 · Germany
E-Mail: info@sanohra.com · Internet: www.sanohra.com

🇵🇱 SANOHRA *pro sleep* – Informacje o użytkowaniu

Rozmiary: **🅈** ø 7 – 9 mm, **🅄** ø 8 – 11 mm, **🅇** ø 9 – 13 mm

Przeznaczenie
Zatyczki do uszu wielokrotnego użytku chroniące przed szkodliwym hałasem (EN352-2:2020, EU 2016/425). Laboratorium badawcze do oceny zgodności i nadzoru zgodnie z modulem C2: PZT GmbH (1974), Bismarckstraße 264B, 26389 Wilhelmshaven, Niemcy. Produkt może być używany wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

Uwaga: wtyczki muszą być zamontowane, wyregulowane i konserwowane zgodnie z instrukcjami producenta.

SANOHRA <i>pro sleep</i> – dla spokojnych nocy i produktywnych dni

Spokojny sen dzięki zatyczkom do uszu **SANOHRA *pro sleep***. Te innowacyjne zatyczki do uszu zapewniają optymalną redukcję hałasu, skutecznie tłumiąc przeszkadzające dźwięki, takie jak hałas uliczny i chrapanie. Dzięki ergonomicznemu, owalnemu kształtowi idealnie dopasowują się do naturalnej struktury ucha, zapewniając maksymalny komfort. Popraw jakość swojego snu i ciesz się głębokim, niezakłóconym snem. Rozpocznij każdy dzień odświeżony i pełen energii.

✓ **Optymalna redukcja hałasu**

✓ **Lepsza jakość snu**

✓ **Wygodne dopasowanie dzięki owalnemu kształtowi**



Stosowanie SANOHRA *pro sleep*
Przełoż ramię przez głowę i pociągnij górną część małżowiny usznej po drugiej stronie głowy lekko w górę. W ten sposób przewód słuchowy rozszerza. Chwyć **SANOHRA *pro sleep*** za trzon między kciukiem i palcem wskazującym drugiej ręki i przy lekkim ruchu obrotowym włóż zatyczkę żeberkami do przodu w przewód słuchowy. Przy drugim uchu postępuj dokładnie tak samo.

Wymywanie SANOHRA *pro sleep*
Przed wyjęciem małżowinę uszną podnieść lekko zgodnie z opisem. Ochrony ucha nie wyjmuj gwałtownie, lecz powoli z lekkim ruchem obrotowym.

Dzieciom wolno używać ochronę słuchu tylko pod nadzorem osób dorosłych. U dzieci poniżej 3 lat należy zadbać o to, by ochrona uszu była zakładana i potem wyjmowana wyłącznie przez osoby dorosłe. Użycie ochrony uszu należy zawsze omówić z lekarzem. W razie stanów zapalnych ucha, lezji błony bębenkowej lub stosowania drenu zasięgnij porady lekarza.

OSTRZEŻENIE! RYZYKO UDUSZENIA SIĘ! MAŁE CZĘŚCI. Dzieciom wolno używać ochronę słuchu tylko pod nadzorem osób dorosłych. Zatyczki ochronne do uszu muszą być montowane, regulowane i pielęgnowane zgodnie ze wskazówkami producenta.

Ostrzeżenia do stosowania ANOHRA *pro sleep*
Uwaga: W razie nieprzestrzegania instrukcji użytkowania i stosowania działanie ochronne **SANOHRA *pro sleep*** przed hałasem może być poważnie naruszone. Zatyczki ochronne w strefie hałasu należy nosić bez przerwy.

Ostrzeżenie: Nagłe lub szybkie wyjęcie zatyczek z przewodu słuchowego może spowodować uszkodzenie błony bębenkowej.

Zatyczki **SANOHRA *pro sleep*** można przy starannej pielęgnacji użyć ponownie. Produkt można myć łagodnym środkiem (mydło). W regularnych odstępach sprawdzaj produkt pod względem uszkodzeń i wymieniaj w razie potrzeby. Na ten produkt niekorzystny wpływ mogą mieć określone substancje. Dalsze dane można uzyskać u producenta. Zaleca się przechowywanie **SANOHRA *pro sleep*** po użyciu na powrót w dostarczonych pudełkach. Składowanie powinno odbywać się w miejscu chłodnym i suchym. Wszystkie części zatyczek ochronnych są tak skonstruowane i wyprodukowane, że przy przestrzeganiu instrukcji użytkowania nie powodują żadnych obrażeń podczas noszenia.

Tłumienie dźwięku

Wartość [dB]	SNR = 24 dB	H = 25 dB	M = 21 dB	L = 20 dB
Wartość średnia	27,2	28,5	24,8	23,4
Odchylenie standardowe	3,5	3,1	4,2	3,8

Częstotliwość [Hz]	Tłumienie dźwięków [dB]	Odchylenia standardowe [dB]	APV [dB]
63	23,5	4,5	19,0
125	24,8	5,1	19,7
250	23,0	3,4	19,6
500	22,1	4,5	17,6
1000	25,4	5,2	20,2
2000	31,5	3,7	27,8
4000	29,8	5,1	24,7
8000	32,9	5,5	27,4

Zgodność z europejskim rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej (CE), EN352-2:2020, EN24869-1. Jednostka notyfikowana PZT GmbH Numer: 1974

Deklaracja: Innosan GmbH niniejszym oświadcza, że środek ochrony indywidualnej SANOHRA *pro sleep* jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://www.sanohra.com/downloads>

**1974**

Producent: Innosan GmbH · D-68723 Schwetzingen · Beethovenstraße 3 · Niemcy
E-Mail: info@sanohra.com · Internet: www.sanohra.com